

• Inter horaire  
• Schakelklok  
• Time switch  
• Schaltuhr

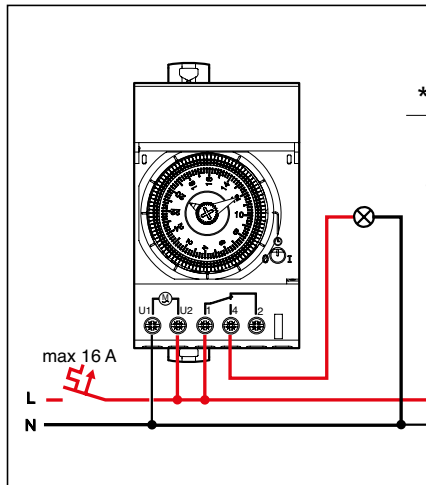
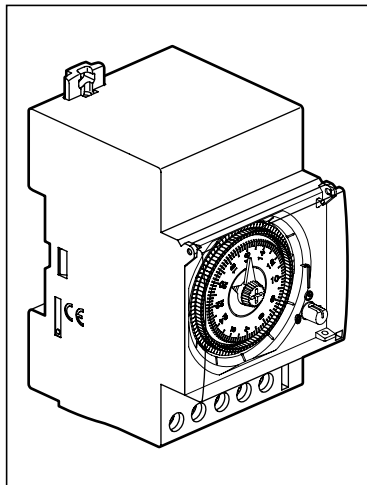
• Temporizador  
• Interruptor horário  
• Zegar sterujący  
• Χρονοδιακόπτης

• Interruttore orario  
• Modüler zaman saati  
• Программируемый таймер  
• Kontaktur

• Kytkinkello  
• Koblingsur  
• Kopplingsur  
• مقبس الوقت

4127 95, 4128 11 / 12 / 13 / 14 / 16 / 17 / 18 / 20

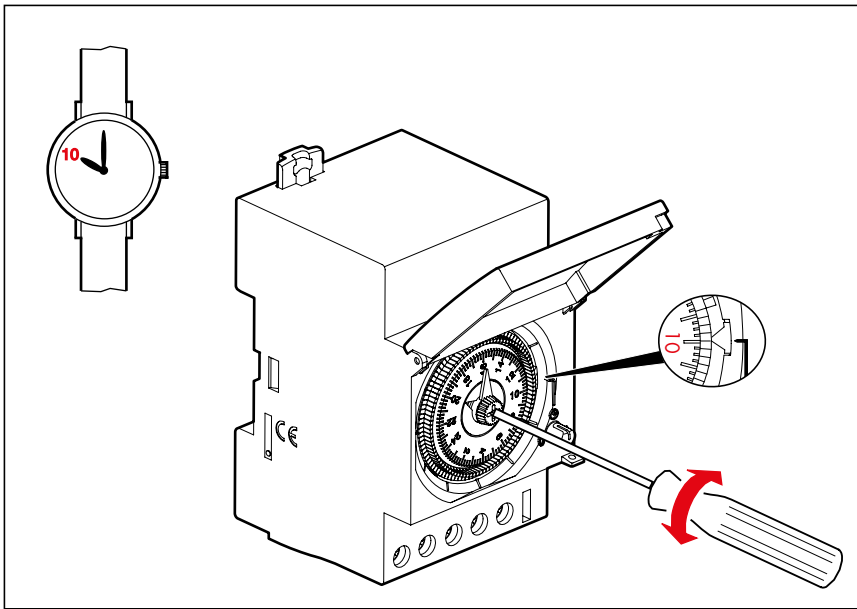
**legrand**



|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 3680W</li> <li>• 3680 Вт</li> <li>• 3680 واط</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1400VA</li> <li>• 1400 BA</li> <li>• 1400 فولط امبير</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1x 58W 7µF</li> <li>• 1x 58Вт 7мкФ</li> <li>• 58 × 1 واط ≤ 7µF</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000W</li> <li>• 1000 Вт</li> <li>• 1000 واط</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000W</li> <li>• 1000 Вт</li> <li>• 1000 واط</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1000W</li> <li>• 1000 Вт</li> <li>• 1000 واط</li> </ul>         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2300W</li> <li>• 2300 Вт</li> <li>• 2300 واط</li> </ul>                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 100W</li> <li>• 100 Вт</li> <li>• 100 واط</li> </ul>    |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• 400W</li> <li>• 400 Вт</li> <li>• 400 واط</li> </ul>    |  |  |  |

|                 | T31<br>4128 12   | W31<br>4128 14 | T31<br>4128 16   | W31<br>4128 17 | QT31<br>4128 13  | QW31<br>4127 95 | QT31<br>4128 11  | QW31<br>4128 18 | QT31<br>4128 20  |
|-----------------|--|----------------|--|----------------|--|-----------------|--|-----------------|--|
| <b>M</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 V~ 50 Hz</li> <li>• 230 B~ 50 Γц</li> <li>• 230 واط ~ 50 ميغاهرتز</li> </ul>                                |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 120 V~ 50 Hz</li> <li>• 120 B~ 50 Γц</li> <li>• 120 فولط~</li> </ul>  |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 230 V~ 50-60 Hz</li> <li>• 230 B~ 50-60 Γц</li> <li>• 230 واط ~ 50-60 ميغاهرتز</li> </ul>                   |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 120 V~ 50-60 Hz</li> <li>• 120 B~ 50-60 Γц</li> <li>• 120 واط ~ 50-60 ميغاهرتز</li> </ul> |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9-48 V AC/DC</li> <li>• 9-48 B AC/DC</li> <li>• 12 فولط~ / =</li> </ul> |
| <b>P</b>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 0,85 W • 0,85 Вт</li> <li>• 85±0 واط</li> </ul>   |                |  |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• R 100 h / +25° C • R 100 ч / +25° C</li> <li>• احتياطي تشغيل 100 ساعة +25° مئوية</li> </ul>                 |                 |  |                 |  |
| <b>clock</b>    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 50 Hz • 50 Γц</li> <li>• 50 هرتز</li> </ul>   |                |  |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ± 2 s/d +25° C • ± 2 c/сут. +25° C</li> <li>• ± ثانية باليوم +25° مئوية</li> </ul>                          |                 |  |                 |  |
| <b>switch</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 16 A/250 V~µ cos φ = 1 • 16 A/250 B~µ cos φ = 1 • 1 = cos φ</li> <li>• 16 امبير/250 فولط~µ cos φ = 1</li> </ul> |                |  |                |  |                 |  |                 |  |
| <b>terminal</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,5...4 mm<sup>2</sup></li> <li>• 1,5 ... 4 MM<sup>2</sup></li> <li>• 4...1,5 مم<sup>2</sup></li> </ul>         |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,5...2,5 mm<sup>2</sup></li> <li>• 1,5 ... 2,5 MM<sup>2</sup></li> <li>• 2...2,5 مم<sup>2</sup></li> </ul> |                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1,5...2,5 mm<sup>2</sup></li> <li>• 1,5 ... 2,5 MM<sup>2</sup></li> <li>• 2...2,5 مم<sup>2</sup></li> </ul> |                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• 8 mm</li> <li>• 8 مم</li> </ul>   |                 |  |
| <b>temp</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• - 10 °C ... +55 °C</li> <li>• 10° مئوية...+55° مئوية</li> </ul>   |                |  |                |  |                 |  |                 |  |
| <b>temp</b>     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• - 10 °C ... +60 °C</li> <li>• 10° مئوية...+60° مئوية</li> </ul>   |                |  |                |  |                 |  |                 |  |
| <b>IP</b>       | 30   |                |  |                |  |                 |  |                 |  |

|  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <p>• Mode de fonctionnement: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Fonctionnement en environnement courant<br/>Montage: Montage dans coffret de distribution<br/>Degré d'encrassement: 2<br/>Sortie logique à contact sec<br/>Tension de choc nominale 4KV</p> | <p>• Modo de acción: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Funcionamiento en entorno convencional<br/>Montaje: Montaje en cuadro de distribución<br/>Grado de suciedad: 2<br/>Salida de conmutación sin tensión<br/>Tensión impulsiva nominal 4KV</p> | <p>• Modo de funcionamento Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Funcionamento em ambiente normal<br/>Montaggio: installazione di distributore<br/>Grado di impurità: 2<br/>Uscita di inserimento a potenziale zero<br/>Tensione impulsiva nominale 4KV</p>                    | <p>• Toimintatapa: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Käyttö tavallisessa ympäristössä<br/>Asennus: Asennus jakorasiaan<br/>Karstaantumistasaste: 2<br/>Potentiaaliton kytkentätulo<br/>Nimellissyöksyjännite 4KV</p> |
| <p>• Werking: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7,<br/>Werking in normale omgeving<br/>Montage: Verdelerinbouw<br/>Vervuilsgraad: 2<br/>Schakeluitgang spanningvrij<br/>Toegekende stootspanning 4KV</p>   | <p>• Funzionamento: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Funcionamento in ambiente solito<br/>Montagem: Montagem do distribuidor<br/>Grau de sujidade: 2<br/>Contacto de saída isento de potencial<br/>Tensão de impulso nominal 4KV</p>             | <p>• Tesir türü: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Normal ortamlarda işletim<br/>Montaj: Dağıtıcı<br/>Kirlenme derecesi: 2<br/>Potansiyelsiz anahtarlar çıkışı<br/>Ebatlandırma pik gerilimi 4KV</p>   | <p>• Funktionsprinsipp: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Drift i normal miljø<br/>Montering: Montering i fordelingsboks<br/>Tilsmussingsgrad: 2<br/>Potensialfri koblingsutgang<br/>Målestøtspenning 4KV</p>        |
| <p>• Operating principle: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Operation in a normal environment<br/>Montage: in distribution panel<br/>Degree of contamination: 2<br/>Switch output, potential-free<br/>Rated impulse voltage 4KV</p>                        | <p>• Zasada działania: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Praca w typowym środowisku<br/>Montaż: w rozdzielnic<br/>Stopień zanieczyszczenia: 2<br/>Wyjście przelączające bezpotencjalowe<br/>Znamionowe napięcie udarowe 4KV</p>                   | <p>• Принцип работы: тип 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Эксплуатация в нормальных условиях<br/>Установка: встроенный распределитель<br/>Степень защиты от загрязнения: 2<br/>Выход с беспотенциальным коммутирующим контактом<br/>Номинальное импульсное напряжение 4KV</p> | <p>• Funktionsätt typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Drift i normal miljöö<br/>Montering: Fördelarmontage<br/>Nedsnmsningsgrad: 2<br/>Kopplingsutgång potentialfri<br/>Nominell stötspänning 4KV</p>                  |
| <p>• Wirkungsweise Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Betrieb in üblicher Umgebung,<br/>Montage: Verteilereinbau<br/>Verschmutzungsgrad: 2<br/>Schaltausgang potentialfrei<br/>Bemessungs-Stoßspannung 4KV</p>  | <p>• Τρόπος λειτουργίας: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Λειτουργία σε κανονικό περιβάλλον<br/>Τοποθέτηση: Σε ηλεκτρικό πίνακα<br/>Βαθμός ρύπανσης: 2<br/>Έξοδος σήματος άνευ δυναμικού<br/>Ονομαστική κρουστική τάση 4KV</p>                   | <p>• Driftstilstand: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>Drift i normale omgivelser<br/>Montering: Monteres i fordelerskab<br/>Tilstopningsgrad: 2<br/>Koblingsudgang, potentialefri<br/>Nominel impulsspænding 4KV</p>  | <p>• نمط التشغيل نوع: Typ 1.B. S/R. T. IEC/EN 60730-1, IEC/EN 60730-2-7<br/>التشغيل في بيئة عادية<br/>التركيب: التركيب في علبة التوزيع<br/>درجة تراكم الأوساخ: 2<br/>تحويل الخرج، بدون جهد كهربي<br/>جهد دفعي مقدر 4KV</p>               |



0 I

0 I

0 I

• Automatik  
• Otomatik  
• Авт. реж.  
• أوتوماتيك

**ON**                      **OFF**

8<sup>00</sup> ON ± 5 min.  
• تشغيل 5 ± دقائق

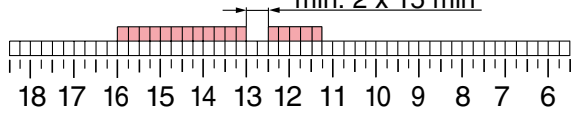
6<sup>00</sup> OFF ± 5 min  
• إيقاف 5 ± دقائق

8<sup>00</sup> ON ± 30 min  
• تشغيل 30 ± دقائق

6<sup>00</sup> OFF ± 30 min  
• إيقاف 30 ± دقائق

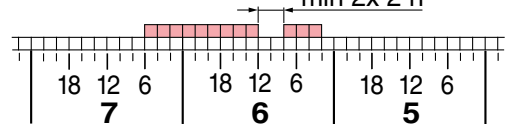
**MicroRex T31**  
**MicroRex QT31**

МИН. 2x15 МИН.  
min. 2 x 15 min



**MicroRex W31**  
**MicroRex QW31**

МИН. 2x2 Ч.  
min 2x 2 h





- **Mise au rebut de l'appareil :** Mettre l'appareil hors tension avant de retirer l'accu.
- **Verwijdering van het apparaat:** Voor het wegnemen van de batterij het apparaat spanningsvrij maken.
- **Disposal:** Switch off the device before removing the battery.
- **Geräteentsorgung:** Vor Entnahme des Akkus das Gerät spannungsfrei schalten.
- **Eliminación del dispositivo:** Antes de extraer la batería del dispositivo, desconéctelo de la alimentación.
- **Eliminação dos aparelhos:** Conectar o aparelho para que esteja isento de tensões antes de tirar a bateria (recarregável).
- **Utylizacja urządzenia:** przed wyjęciem akumulatora odłączyć urządzenie od prądu.
- **Διάθεση συσκευής:** Πριν την αφαίρεση της μπαταρίας, διακόψτε την τροφοδοσία.
- **Smaltimento apparecchio:** prima di rimuovere la batteria ricaricabile, scollegare l'apparecchio dall'alimentazione di tensione.
- **Cihazın imhası:** Aküyü çıkarmadan önce cihazın gerilim beslemesini kapatın.
- **Утилизация устройства:** перед извлечением аккумулятора необходимо обесточить устройство.
- **Bortskaffelse af udstyr:** Før akkumulatoren bortskaffes, skal batterierne gøres spændingsløse.
- **Laitteen hävittäminen:** kytke laitteen jännite pois päältä ennen akun poistamista.
- **Avfallsbehandling:** Apparatet må kobles fra nettspenningen før batteriet tas ut.
- **Avfallshandtering:** Gör apparaten spänningsfri innan batteriet tas ur.
- **التخلص من البطارية (المدخرة):** قم بإيقاف الجهاز قبل أن تقوم بنزع البطارية (المدخرة) من مكانها.

